

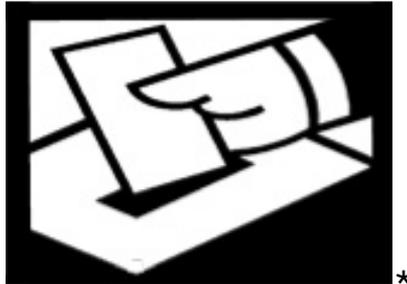


CITY OF TUCSON
Primary Election
September 11

2007

CIUDAD DE TUCSON
Elección Primaria
11 de septiembre

THE CHOICE



IS YOURS

OFFICIAL VOTER INFORMATION
INFORMACIÓN OFICIAL PARA VOTANTES

VOTE
6 a.m. – 7 p.m.

QUIEN PUEDE VOTAR

Para votar en la Elección Primaria 2007 de la Ciudad de Tucson:

- Tiene que haber residido en la Ciudad de Tucson desde el 12 de agosto, y
- Tiene que haberse registrado para votar el o antes del 13 de agosto, y
- Tiene que tener por lo menos 18 años de edad el 11 de septiembre.

Si está registrado como miembro del partido Demócrata, Republicano, Libertario o Verde, puede votar en la Elección Primaria para Alcalde de su partido. Si ha vivido en el Distrito 1, 2 ó 4 desde el 12 de agosto, puede votar en la Elección Primaria de su partido para Miembro del Concejo en su Distrito.

Si está registrado como Independiente, como Sin Preferencia de Partido, o como miembro de un partido político que no sea el Demócrata, Republicano, Libertario o Verde, puede votar en la Elección Primaria del partido Demócrata, Republicano, Libertario o Verde. Hable con un funcionario de elección para obtener la boleta para el partido político en el cual desea votar.

Sólo puede votar en la Elección Primaria de UN partido.

Los nombres de los candidatos nominados en la Elección Primaria estarán en la boleta de la Elección General en noviembre. Todos los electores calificados que han residido en la Ciudad de Tucson desde el 7 de octubre (sin importar el Distrito Municipal), que tendrán 18 años de edad o más el 6 de noviembre, y que se han registrado para votar antes de o el 8 de octubre, pueden votar en la elección del 6 de noviembre.

DÓNDE VOTAR

¡Los Lugares de Votación cambian! **Vea la etiqueta de correo en este folleto para saber dónde votar.** Si necesita ayuda, por favor llame al 791-3221 ó TTY 791-2639 no más tarde de las 5 p.m., 13 de agosto (La Ciudad no proporciona transporte).

CUÁNDO VOTAR

La votación está abierta de las 6 a.m. a las 7 p.m. el Día de Elección, 11 de septiembre. Los Electores calificados en línea para votar a las 7 p.m., el 11 de septiembre, tendrán oportunidad de marcar y depositar su boleta.

INFORMACIÓN DE CONTACTO:

**Ayuntamiento: 255 W. Alameda, 9o Nivel,
ó P.O. Box 2031, Tucson, AZ 85702-2031**
Teléfono: 791-4213 ~ TTY: 791-2639 ~ Fax: 791-4017
Correo Electrónico: cityclerk@tucsonaz.gov
Web: <http://www.tucsonaz.gov/clerks>

La Secretaría Municipal de Tucson publica este folleto informativo. Para cumplir con la Ley Federal de Derechos de Votación, esta publicación de la Ciudad de Tucson se imprime en inglés y español. Si necesita información en otro formato, por favor contacte a la Secretaría Municipal de Tucson mediante la dirección de correo electrónico, número de teléfono o direcciones indicadas arriba. Excepto lo previsto de otra forma por ley, las traducciones y comunicaciones en un idioma que no es el inglés no son oficiales y no obligan a esta Ciudad.

DERECHOS DEL VOTANTE

- Cualquier votante puede ser acompañado a la caseta de votación por una persona escogida por el votante, o por dos oficiales de elección (uno de cada partido político principal).
- Este folleto, “La Elección es Suya”, puede ser marcado con sus selecciones y llevado a la caseta de votación.
- Los votantes calificados en línea para votar a las 7 p.m., el 11 de septiembre, tendrán oportunidad de marcar y depositar su boleta.

IDENTIFICACIÓN (ID) REQUERIDA EN LA VOTACIÓN

La Ley Estatal requiere que todo votante muestre prueba de identidad y dirección antes de recibir una boleta. El nombre y dirección en la ID tiene que coincidir con la información en la lista de registro de votantes.

Un votante que no proporcione una forma de identificación de la LISTA 1 ó dos formas diferentes de identificación de la LISTA 2 no recibirá una boleta regular, pero recibirá una boleta provisional y tendrá tres días hábiles después de esta Elección para proporcionar suficiente identificación a la Oficina de Registro del Condado para que su boleta provisional sea contada. (ARS §16-579A)

LISTA 1

ID con fotografía con nombre y dirección (necesita 1):

- Licencia de conducir válida o ID de no operar válida de Arizona
- Tarjeta de inscripción Tribal con fotografía
- ID válida de gobierno federal, estatal o local de los EE UU

LISTA 2

ID sin fotografía con nombre y dirección (necesita 2):

- Factura de servicio del votante fechada a 90 días de la elección - electricidad, gas, agua, basura, alcantarillado, teléfono, celular o cable
- Estado de Banco o Cooperativa de Crédito con fecha a 90 días de la elección
- Registro Válido de Vehículo de Arizona
- Tarjeta de Censo Indígena
- Declaración de impuesto sobre la propiedad de residencia del votante
- Tarjeta de inscripción Tribal sin fotografía
- Tarjeta de seguro de vehículo
- ID válida de gobierno federal, estatal o local de los EE UU
- Tarjeta de Inscripción de Votante/Certificado de Oficina de Registro
- Cualquier “Material Oficial de Elección” por correo con su nombre y dirección

SI SU NOMBRE NO ESTÁ EN EL REGISTRO DEL DISTRITO:

El Día de Elección, hable con el funcionario de elección a cargo del registro de firmas. Usted puede votar en un distrito con un certificado del Registro del Condado de Pima que muestre que usted tiene derecho a votar en ese distrito, o, si usted cree que tiene derecho a votar en ese distrito, puede votar en una “boleta provisional”. **La dirección de su residencia tiene que estar ubicada dentro del distrito donde tiene intención de votar. También tiene que firmar una afirmación en el sobre de boleta provisional indicando que usted está registrado para votar en ese distrito.**

VOTACIÓN TEMPRANA

El último día para solicitar boleta temprana por correo es 31 de agosto, 5 p.m.

Puede votar en persona, en los siguientes lugares y horas, 9 de agosto a 7 de septiembre (Cerrado 3 de septiembre por Día del Trabajo):

Ayuntamiento – 255 W. Alameda, 1 Nivel – Lunes a Viernes, 8 a.m. a 5 p.m.

Sucursal Wilmot de la Biblioteca – 530 N. Wilmot Road – Lunes, Martes y Jueves 10 a.m. a 6 p.m. y Viernes 10 a.m. a 5 p.m.

Votación Temprana en Sábado – 25 de agosto y 1 de septiembre
Sucursal Wilmot de la Biblioteca – 10 a.m. a 5 p.m.

Septiembre 11, 2007 Día de Elección - La Secretaría Municipal debe recibir las Boletas Tempranas para las 7 p.m. Por ley, las boletas recibidas después de esta hora no pueden contarse. El Día de Elección, las boletas pueden entregarse a la Secretaría Municipal o a cualquier lugar de votación de la Ciudad de 6 a.m. a 7 p.m.

**PARA VOTACIÓN TEMPRANA
LLAME AL 884-VOTE (884-8683)
o solicite una boleta en línea a
www.tucsonaz.gov/clerks/ballotrequest**

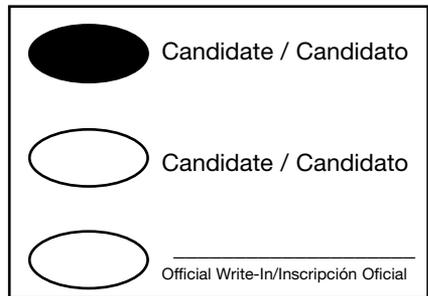
INSTRUCCIONES PARA VOTANTES

- Use pluma negra o azul oscuro. (No use tinta roja.)
- Para votar por un candidato, llene el óvalo a la izquierda de su selección.
- Para votar por un Candidato de Inscripción Oficial, llene el óvalo a la izquierda la línea Inscripción Oficial y escriba el nombre en el espacio proporcionado.
- Si comete un error o daña la boleta, tiene que solicitar una nueva boleta.

**MARK THE BALLOT THIS WAY ONLY.
FILL IN OVAL COMPLETELY.**



**MARQUE LA BOLETA SÓLO DE ESTA FORMA.
LLENE EL ÓVALO COMPLETAMENTE.**



RIGHT



CORRECTO

WRONG



INCORRECTO

WRONG



INCORRECTO

City Clerk
City of Tucson
P.O. Box 2031
Tucson, AZ 85702-2031

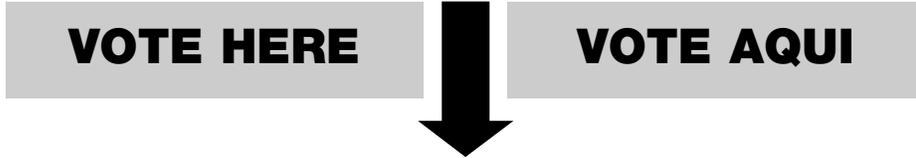


NONPROFIT ORG
US POSTAGE
PAID
TUCSON AZ
PERMIT NO 438

VOTER EDUCATIONAL MATERIALS

~ ~ ~ ~

MATERIALES EDUCATIVOS PARA VOTANTES



ONE COPY OF THIS PAMPHLET IS MAILED TO EACH HOUSEHOLD WITH A REGISTERED VOTER. PLEASE MAKE IT AVAILABLE TO ALL REGISTERED VOTERS IN THE HOUSEHOLD.

~ ~ ~ ~

UNA COPIA DE ESTE FOLLETO SE ENVÍA POR CORREO A CADA HOGAR CON UN VOTANTE REGISTRADO. POR FAVOR PONERLO A DISPOSICIÓN DE TODOS LOS VOTANTES REGISTRADOS EN LA UNIDAD FAMILIAR.

